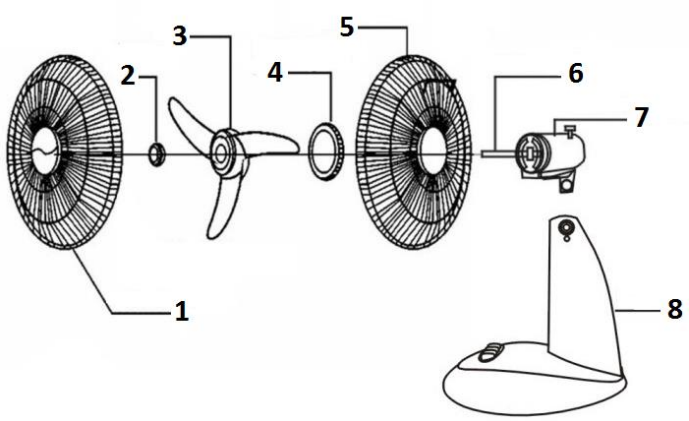
EN	SF-5003 / SF-5004	Desk Fan	Instruction for use
DE	SF-5003 / SF-5004	Schreibtisch-Fan	Bedienungshinweise
FR	SF-5003 / SF-5004	Fan de bureau	Mode d’emploi
NL	SF-5003 / SF-5004	Bureau ventilator	Gebruiksaanwijzing
ES	SF-5003 / SF-5004	Ventilador del escritorio	Instrucciones de utilización
SR	SF-5003 / SF-5004	Ventilator stoni	Uputstvo za upotrebu

SF-5003/SF-5004

EN: For your own safety read these instructions carefully before using the appliance.
DE: Bitte lesen Sie diese Anleitungen vor Inbetriebnahme des Geräts aufmerksam durch.
FR: Avant que vous utiliser cet appareil, lisez bien ce mode d’emploi pour votre sécurité.
NL: Leest u voor het eerste gebruik zorgzaam de gebruiksaanwijzing door.
ES: Por su seguridad lea estas instrucciones detenidamente antes de utilizar el electrodoméstico.
SR: Radi Vaše bezbednosti detaljno pročitajte ovo uputstvo pre korišćenja ovog aparata.



EN

PARTS DESCRIPTION

1. Front Grill
2. Blade Knob
3. Fan Blade
4. Rear grill securing nut
5. Rear grill
6. Motor shaft
7. Motor cover
8. Fan base

DE

KOMPONENTEN

1. Schutzgitter vorn
2. Befestigungsknopf Ventilatorflügel
3. Ventilatorflügel
4. Befestigungsmutter hinteres Schutzgitter
5. Schutzgitter hinten
6. Motorwelle
7. Motorgehäuse
8. Ventilatorstand

FR

DESCRITPION DES PIECES DETACHEES

1. Grille avant
2. Ecrou des pales du ventilateur
3. Pales du ventilateur
4. Ecrou de fixation de la grille arrière
5. Grille arrière
6. Arbre d'entraînement
7. Capot du moteur
8. Base du ventilateur

NL

ONDERDELENBESCHRIJVING

1. Voorbehuizing
2. Bladknop
3. Ventilatorblad
4. Bevestigingsmoer voor achterbehuizing
5. Achterbehuizing
6. Motorschacht
7. Motorcover
8. Ventilatorbasis

ES

DESCRIPCIÓN DE LAS PARTES

1. Rejilla delantera
2. Perilla del aspa
3. Aspa del ventilador
4. Tuerca de fijación de la rejilla trasera
5. Rejilla trasera
6. Eje del motor
7. Cubierta del motor
8. Base del ventilador

SR

DELOVI

1. Prednja mreža
2. Zavrtanj elise
3. Elisa
4. Prsten mreže
5. Zadnja mreža
6. Osovina motora
7. Telo motora
8. Plastična baza

Dear Customer,

Thank you for choosing this ALPINA home appliance. Your Alpina appliance comes with a 2 year warranty and will provide years of service if looked after properly. The ALPINA name brings you Quality, Reliability and Dependability. We hope you will continue to make ALPINA your first choice in home appliances.

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should be followed:

1. Read all instructions carefully.
2. Make sure the power supply corresponds to one on the rating label.
3. To avoid electrical shock, do not immerse electrical parts in water or other liquid.
4. Do not allow children to operate or play with the appliance.
5. Unplug from outlet when not in use, or before putting on/taking off parts.
6. Do not use with damaged electrical cord or plug.
7. If damaged or malfunction occurs, refer to an authorized service center only.
8. Do not place on or near hot surfaces.
9. Never pull the appliance by the power cord.
10. Do not use the appliance for other than intended household use.

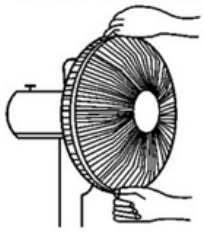
Warning: This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction by a person who is responsible for their safety concerning the use of the appliance. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

INSTRUCTIONS FOR USE

How to Assemble:

1. Remove all parts from the carton:
   - Motor Assembly (grill nut, blade knob & fan base)
   - Grill set (front & rear) , Fan blade
   - Pole Assembly and Upright post
   - Logo plate & screws

2. Fan head Assembly
   - Remove the grill nut and blade knob from the motor assembly.
     Note: Blade knob is reverse threaded and should be turned clockwise to remove from the motor shaft.
   - Place the motor assembly on a flat surface with the shaft facing up .Place the rear grill over the motor shaft and to motor assembly, the rear grill handle should be positioned toward the top of fan and two holes in rear grill should be aligned with two small plastic pins on the motor assembly. Turn and tighten the grill nut on to the motor housing securing the rear grill to the motor assembly.
   - Mount the fan blade on motor shaft by aligning the D shaped hole in the fan blade with the D shaped motor shaft. Insert the fan blade as far as possible on the motor shaft and secure with blade knob by turning it counter clockwise. Do not over tighten.
   - Mount the front grill cover on the rear grill cover by fully opening the clips around outer edge of the front grill .Align the top center of front grill with the rear grill. Hold the front grill against the rear grill and push open clips on the front grill inward until front grill is secure against the rear grill.



3. Base Assembly
   - Loosen screws from fan base then put motor cover and tighten the screw together.

OPERATION

- Place the assembled fan on a flat, level, firm and dry surface.
- Plug the power cord into wall outlet.
- Turn the fan on and select desired speed using speed control switch.
- The fan's direction can be adjusted relatively by loosening the thumb screw at the bottom of the motor assembly, and rotating the fan head.
- To set the fan into oscillation, Press the oscillation, knob on the top of the motor assembly, the fan head will pivot side-to-side and up and down .For stationary operation, pull up on the oscillation knob.

Warning:

This appliance is equipped with a grounded 2-pin power supply cord. This is a safety feature. Do not attempt to defeat the safety purpose of this plug.

CLEANING AND MAINTENANCE

1. Always remove the plug from the power outlet before starting to clean the appliance.
2. Remove outer grill, unscrew locknut and remove blade from the fan.
3. Clean blade and grill assembly with a damp cloth.
4. Wipe off dust with a lint free cloth. A vacuum cleaner hose can be used to clean.
5. Do not use harsh or abrasive cleansing agents.

DISPOSAL OF YOUR OLD APPLIANCE

1. When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product it means the product is covered by the European Directive 2002/96/EC.
2. All electrical and electronic products should be disposed of separately from the municipal waste stream via designated collection facilities appointed by the government or the local authorities.
3. The correct disposal of your old appliance will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.
4. For more detailed information about disposal of your old appliance, please contact your city office, waste disposal service or the shop where you purchase the product.

SPECIFICATION

Model no.: SF-5003 / SF-5004
Voltage: 220 - 240V ~ 50Hz
Wattage: 40W

GUARANTEE

This product is guaranteed for a period of 2 years from the date of purchase against defects in materials and workmanship. Under this guarantee the manufacturer undertakes to repair or replace any parts found to be defective, provided the product is brought back to the purchase address. This guarantee is only valid if the appliance has been used in accordance with the instructions, and that it has not been modified, repaired or interfered with by any unauthorized person, or damaged through misuse.

This guarantee does not cover wear and tear, or breakables such as ceramic items, etc. If the product fails to operate and needs to be returned, pack it carefully, enclosing your name and address and the reason for return and bring it to the address of purchase. If within the guarantee period, please also provide the guarantee card and proof of purchase.

E-mail Service Address:
info@swisselektro.com

Sehr geehrter Kunde,

Vielen Dank, dass Sie sich für ein ALPINA Haushaltsgerät entschieden haben. Hiermit haben Sie sich für die besten Haushaltsgeräte mit einer 2-jährigen Garantie und vielen Jahren zuverlässiger Dienste entschieden. Mit ALPINA entscheiden Sie sich für Qualität, Zuverlässigkeit und Verlässlichkeit. Wir hoffen, dass Sie sich auch weiterhin für ALPINA Produkte bei der Auswahl Ihrer Haushaltsgeräte entscheiden werden.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Bei der Benutzung von Elektrogeräten folgen Sie bitte stets diesen allgemeinen Sicherheitshinweisen:

1. Lesen Sie alle Anleitungen aufmerksam durch.
2. Vergewissern Sie sich, dass Ihre Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmt.
3. Zur Vermeidung von Stromschlag tauchen Sie elektrische Bauteile keinesfalls in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten ein.
4. Lassen Sie Kinder das Gerät nicht bedienen und auch nicht damit spielen.
5. Ziehen Sie vor dem Anbau/Abbau von Zubehörteilen und bei Nichtbenutzung bitte den Netzstecker.
6. Benutzen Sie das Gerät nicht mit beschädigtem Netzkabel oder -stecker.
7. Wenden Sie sich bei Beschädigung oder Fehlfunktion stets an einen autorisierten Kundendienst.
8. Nicht auf oder in unmittelbarer Nähe von heißen Oberflächen aufstellen.
9. Halten und ziehen Sie das Gerät nicht am Kabel.
10. Benutzen Sie das Gerät nur für seinen Bestimmungszweck im Haushalt.

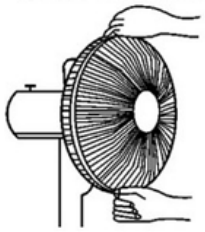
Warnung: Dieses Gerät ist nicht zur Benutzung durch Personen (einschließlich Kinder) mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder fehlender Erfahrung und Kenntnis geeignet, es sei denn, sie wurden zum Gebrauch des Geräts von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person angeleitet und beaufsichtigt. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

BEDIENUNGSHINWEISE

Montageanleitung:

1. Nehmen Sie alle Zubehörteile aus der Verpackung:
   - Motorbaugruppe (Befestigungsmutter für das Schutzgitter, Befestigungsknopf für die Ventilatorflügel und Ventilatorstand)
   - Schutzgitter (vorn und hinten), Ventilatorflügel
   - Mast und Unterteil Mast
   - Logo-Aufkleber und Schrauben

2. Ventilatorkopf montieren
   - Nehmen Sie die Befestigungsmutter für das Schutzgitter und den Befestigungsknopf für die Ventilatorflügel von der Motorbaugruppe ab.
     Hinweis: Der Befestigungsknopf für die Ventilatorflügel hat ein Linksgewinde und muss im Uhrzeigersinn von der Motorwelle geschraubt werden.
   - Legen Sie die Motorbaugruppe mit der Welle nach oben auf eine Arbeitsfläche. Setzen Sie das hintere Schutzgitter über die Motorwelle an der Motorbaugruppe an, der Handgriff des Schutzgitters hinten muss nach oben und die zwei Bohrungen im Schutzgitter hinten müssen mit den beiden Kunststoffstiften auf der Motorbaugruppe ausgerichtet sein. Ziehen Sie die Befestigungsmutter für das Schutzgitter auf dem Motorgehäuse fest an.
   - Montieren Sie die Ventilatorflügel auf der Motorwelle, indem Sie die D-förmige Bohrung in den Ventilatorflügeln mit der D-förmigen Motorwelle ausrichten. Setzen Sie die Ventilatorflügel so weit wie möglich auf die Motorwelle und schrauben Sie den Befestigungsknopf für die Ventilatorflügel im entgegengesetzten Uhrzeigersinn fest. Überziehen Sie den Befestigungsknopf nicht.
   - Montieren Sie das vordere Schutzgitter auf dem hinteren Schutzgitter; öffnen Sie die Clips um das Schutzgitter vorn und richten Sie die Schutzgitter aufeinander aus. Halten Sie das vordere Schutzgitter gegen das hintere Schutzgitter und drücken Sie die Clips auf dem vorderen Schutzgitter nach innen auf, bis das vordere Schutzgitter sicher mit dem Schutzgitter hinten verbunden ist.



3. Standfuß montieren
   - Lösen Sie die Schrauben am Ventilatorstand, setzen Sie das Motorgehäuse auf und ziehen Sie die Schrauben wieder fest an.

BEDIENUNGSHINWEISE

- Stellen Sie den montierten Ventilator eben, sicher und trocken auf.
- Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
- Schalten Sie den Ventilator ein und wählen Sie mit den Drucktasten die gewünschte Drehzahl.
- Die Ausrichtung des Ventilators verändern Sie durch Lösen der Rändelschraube unten an der Motorbaugruppe, dann drehen Sie den Ventilatorkopf.
- Zum Einschalten der Schwingbewegung drücken Sie auf den Schalter für die Schwingbewegung oben auf der Motorbaugruppe. Zum Ausschalten der Bewegung ziehen Sie den Schalter für die Schwingbewegung nach oben.

Warnung:
Der Staubsauger ist mit einem geerdeten Schukostecker ausgestattet. Dies ist eine Sicherheitsfunktion. Umgehen Sie nicht die Sicherheitsfunktion des Netzsteckers.

REINIGUNG & WARTUNG

1. Ziehen Sie stets den Netzstecker, bevor Sie das Gerät reinigen.
2. Nehmen Sie das vordere Schutzgitter ab, schrauben Sie Befestigungsknopf für die Ventilatorflügel ab und nehmen Sie die Ventilatorflügel vom Ventilator ab.
3. Reinigen Sie die Ventilatorflügel und die Schutzgitter mit einem feuchten Tuch.
4. Wischen Sie den Staub mit einem flusenfreien Tuch ab. Alternativ benutzen Sie einen Staubsauger.
5. Benutzen Sie keine Scheuermittel zum Reinigen.

ENTSORGUNG VON ALTGERÄTEN

1. Die durchkreuzte Mülltonne bedeutet, dass dieses Produkt der europäischen Richtlinie 2002/96/EC unterliegt.
2. Alle elektrischen und elektronischen Geräte müssen getrennt vom Hausmüll über Sammelstellen entsorgt werden.
3. Die ordnungsgemäße Entsorgung Ihres Altgerätes hilft beim Umweltschutz.
4. Für weitere Informationen zur Entsorgung von Altgeräten wenden Sie sich bitte an Ihre Ortsverwaltung oder an Ihren Fachhändler.

SPEZIFIKATIONEN

Modell:	SF-5003 / SF-5004
Netzspannung:	220-240 V~ 50 Hz
Leistung:	40W

GARANTIE

Dieses Produkt kommt mit einer 2-jährigen Garantie ab Kaufdatum für Material- und Fertigungsfehler auf. Unter dieser Garantie repariert oder ersetzt der Hersteller fehlerhafte Komponenten, sofern das Gerät bei dem Fachhändler eingereicht wird, von dem es erworben wurde. Die Garantie gilt nur, sofern das Gerät entsprechend der Bedienungsanleitung benutzt, nicht verändert oder repariert wurde und auch nicht auf andere Weise, nicht autorisierten Eingriffen Dritter ausgesetzt war oder zweckentfremdet wurde.

Diese Garantie deckt keine Verschleißteile und keine leicht zerbrechlichen Teile wie Keramik ab. Zeigt das Gerät Fehlfunktionen und muss umgetauscht werden, so verpacken Sie es bitte ordnungsgemäß und fügen Ihren Namen und Ihre Anschrift sowie eine Problembeschreibung bei und geben Sie es an Ihren Fachhändler zurück. Bitte legen Sie während der Garantiezeit auch Garantiekarte und Kaufbeleg bei.

Serviceadresse (E-Mail):
info@swisselektro.com

Cher Client,

Merci d'avoir choisi un appareil ménager ALPINA. Nous vous offrons une garantie de 2 ans, et un entretien adéquat de l'appareil garantira plusieurs années d'utilisation. ALPINA vous assure une bonne qualité et une fiabilité pour toujours. Nous espérons que les appareils électroménagers ALPINA continuent d'être votre premier choix.

CONSEILS DE SÉCURITÉ IMPORTANTS

Lors de toute utilisation d'un appareil électrique, il est essentiel de prendre un certain nombre de précautions élémentaires, notamment :

1. Lire attentivement toutes les instructions.
2. Vérifier que votre tension secteur correspond bien à l'un des voltages indiqués sur la plaque signalétique de l'appareil.
3. Pour éviter tout risque d'électrocution, ne plonger pas les parties électriques dans l'eau ou tout autre liquide.
4. Veiller à ce que les enfants n'utilisent et ne jouent avec l'appareil.
5. Débrancher l'appareil lorsque n'est pas utilisé, avant de le nettoyer et avant tout entretien.
6. Ne pas s'en servir si le cordon ou la fiche sont abîmés.
7. Si l'appareil est endommagé ou ne fonctionne pas, confier toute réparation à un centre de service agréé.
8. Ne pas placer l'appareil au-dessus ou à proximité de surfaces chaudes.
9. Ne jamais tirer sur le cordon d'alimentation.
10. Cet appareil n'est destiné qu'à un usage domestique, ne pas l'utilisers à d'autres fins.

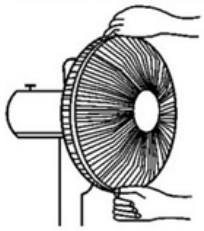
Avertissement : Cet appareil n'est pas destiné à une utilisation par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont diminuées, ou qui ne disposent pas des connaissances ou de l'expérience nécessaires, à moins qu'elles n'aient été formées et encadrées pour l'utilisation de cet appareil par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés afin qu'ils ne puissent pas jouer avec cet appareil.

MODE D'EMPLOI

Procédure d'assemblage :

1. Retirez toutes les pièces de la boîte :
   - Bloc moteur (Anneau de la grille, écrou des pales et base du ventilateur)
   - Ensemble grilles (avant et arrière), pales du ventilateur
   - Ensemble colonne et montant
   - Plaque signalétique et vis

2. Ensemble tête du ventilateur
   - Enlevez l'anneau de la grille et l'écrou des pales du bloc moteur.
     Remarque : L'écrou des pales est fileté à l'envers, il faut le tourner dans le sens horaire pour l'enlever de l'arbre d'entraînement.
   - Placez le bloc moteur sur une surface plane avec l'arbre vers le haut. Placez la grille arrière dans l'arbre d'entraînement du bloc moteur avec sa poignée orientée vers le haut du ventilateur et ses deux trous alignés avec les deux petites tiges en plastique du bloc moteur. Tournez l'écrou de la grille arrière pour fixer celle-ci sur le bloc moteur.
   - Insérez les pales du ventilateur dans l'arbre d'entraînement en alignant le trou en forme de D avec celui de l'arbre. Poussez à fond les pales du ventilateur dans l'arbre d'entraînement et les fixer avec l'écrou des pales en le tournant dans le sens antihoraire. Ne serrez pas trop.
   - Placez le bord intérieur de la grille arrière en ouvrant complètement les crochets de fixation autour du bord extérieur de la grille avant. Alignez le centre haut de la grille avant avec celui de la grille arrière. Maintenez la grille arrière contre la grille avant et poussez les crochets de fixation pour les ouvrir vers l'intérieur jusqu'à ce que la grille avant soit fixée à la grille arrière.



3. Assemblage de la base
   - Desserrez les vis de la base du ventilateur puis mettez le capot du moteur et serrer les vis.

UTILISATION

- Placez le ventilateur assemblé sur une surface plane, à niveau, solide et sèche.
- Branchez le cordon d'alimentation dans une prise secteur.
- Mettez le ventilateur en marche et sélectionnez une vitesse à l'aide du commutateur de contrôle de vitesse.
- L'orientation du ventilateur peut être réglée en desserrant la vis à serrage à main située sous le bloc moteur et en changeant la position de la tête du ventilateur.
- Pour que le ventilateur effectue des oscillations, appuyez sur le bouton d'oscillation situé en haut du bloc moteur ; la tête du ventilateur va pivoter d'un côté à côté et de haut en bas. Appuyez de nouveau sur le bouton d'oscillation pour arrêter les oscillations.

Avertissement :
Cet appareil comprend un cordon muni d'une prise à 2 broches dont une de mise à la terre. C'est une mesure de sécurité. N'essayez pas d'altérer le dispositif de sécurité de la prise secteur.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. Débranchez toujours la prise secteur avant de nettoyer l'appareil.
2. Enlevez la grille extérieure, dévissez le contre-écrou et enlever les pales du ventilateur.
3. Nettoyez les pales et l'ensemble grille avec un chiffon humide.
4. Essuyez la poussière avec un chiffon non pelucheux. Vous pouvez utiliser un aspirateur pour le nettoyage.
5. N'utilisez pas de solvants ou produits chimiques agressifs ou abrasifs.

ELIMINATION DE VOTRE APPAREIL USAGE

1. Lorsque ce symbole d'une poubelle à roue barrée est joint à un produit, cela signifie que le produit est couvert par la Directive Européenne 2002/96/EC.
2. Tous les produits électriques et électroniques doivent être mis au rebut séparément des ordures ménagères dans des centres de collectes prévus à cet effet par les pouvoirs publics et les autorités locales.
3. La mise au rebut correcte de votre appareil usagé aidera à éviter des conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine.
4. Pour plus d'informations sur le mode d'élimination de votre appareil usagé, veuillez prendre contact avec les pouvoirs publics locaux, le service de traitement des déchets, ou l'endroit où vous avez acheté le produit.

SPECIFICATIONS

Modèle n° : SF-5003 / SF-5004
Tension : 220-240V ~ 50Hz
Puissance : 40W

GARANTIE

Ce produit est garanti pour une durée de 2 ans à compter de votre date d'achat contre tout défaut de matériel et vice de fabrication. Pendant cette période de garantie, le fabricant s'engage à réparer le produit défectueux ou le remplacer, pourvu qu'il soit retourné à l'adresse où il a été acheté. Cette garantie s'applique uniquement au cas où l'appareil a été utilisé conformément aux consignes d'instructions et à condition qu'il n'ait pas fait l'objet d'une quelconque modification ou réparation par une personne non habilitée, ou pour toute mauvaise utilisation.

Cette garantie ne s'applique pas en cas d'usure normale du produit, ou dans l'éventualité d'une casse d'accessoires dits fragiles tels que des composants céramiques. Si le produit ne fonctionne plus, le ranger, l'emballer soigneusement, ajouter votre nom, adresse et indiquer le motif du retour et retourner le produit défectueux au lieu d'achat. Si le retour s'opère pendant la période de garantie, joindre la carte de garantie avec la preuve d'achat (facture ou reçu).

Service d'adresses e-mail :
info@swisselektro.com

Geachte klant,

Wij danken u voor de aankoop van dit ALPINA product.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

Bij het gebruik van elektrische producten dient u bepaalde veiligheidsmaatregelen in acht nemen:

1. Lees alle instructies zorgvuldig door.
2. Verzeker u ervan dat de netvoeding overeenkomt met die op het typeplaatje.
3. Om een elektrische schok te voorkomen, mag u elektrische onderdelen niet in water of andere vloeistoffen onderdompelen.
4. Laat kinderen nooit het apparaat bedienen of ermee spelen.
5. Trek de stekker uit het stopcontact als het product niet gebruikt wordt of voordat u onderdelen erop zet of eraf haalt.
6. Niet gebruiken met een beschadigd snoer of een beschadigde stekker.
7. Als het apparaat beschadigd is of defect raakt, verwijs dan reparaties alleen naar een erkende reparatiedienst.
8. Plaats dit apparaat niet op of in de buurt van hete oppervlakken.
9. Trek nooit aan het apparaat door middel van het snoer.
10. Gebruik het apparaat alleen voor het beoogde huishoudelijke gebruik.

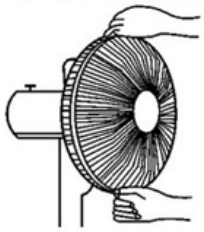
Waarschuwing: Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (met inbegrip van kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of psychische capaciteiten, of met een gebrekkige ervaring en kennis, tenzij ze m.b.t. het gebruik van dit apparaat onder toezicht staan van of geïnstrueerd zijn door een persoon verantwoordelijk voor hun veiligheid. Kinderen moeten onder toezicht staan om er zeker van te zijn dat ze niet met het apparaat spelen.

GEBRUIKSAANWIJZINGEN

Assemblage:

1. Haal alle onderdelen uit de verpakking:
   - Motorassemblage (behuizingmoer, bladknop & ventilatorbasis)
   - Behuizingen (vóór & achter), Ventilatorblad
   - Standaardassemblage en Rechtopstaand standaard
   - Logoplaatje & schroeven

2. Assemblage van ventilatorkop
   - Haal de behuizingmoer en bladknop van de motorassemblage af.
     Opmerking: De bladknop heeft een omgekeerde schroefdraad en dient rechtsom te worden gedraaid om deze van de motorschacht te verwijderen.
   - Plaats de motorassemblage op een vlak oppervlak met de schacht omhoog gericht. Plaats de achterbehuizing over de motorschacht, het hendel van de achterbehuizing dient richting de top van de ventilator te worden gehouden en de twee gaten in de achterbehuizing dienen op de twee kleine, kunststof pinnen op de motorassemblage te passen. Draai de behuizingmoer zodanig vast op de motorbehuizing dat de achterbehuizing vast komt te zitten op de motorassemblage.
   - Monteer het ventilatorblad op de motorschacht door het D-vormige gat in het ventilatorblad op de D-vormige motorschacht te passen. Steek het ventilatorblad zo ver mogelijk op de motorschacht en zet deze vast door de bladknop linksom te draaien. Draai niet te vast aan.
   - Monteer de voorbehuizing op de achterbehuizing door de klemmen rondom de rand van de voorbehuizing volledig te openen. Pas het midden van de bovenzijde van de voorbehuizing op de achterbehuizing. Houd de voorbehuizing tegen de achterbehuizing en druk de open klemmen naar binnen totdat de voorbehuizing stevig vast zit op de achterbehuizing.



3. Basisassemblage
   - Draai de schroeven van de ventilatorbasis los, plaats vervolgens de motorcover en draai de schroef samen vast.

BEDIENING

- Plaats de geassembleerde ventilator op een vlak, waterpas, stevig en droog oppervlak.
- Steek de stekker in het stopcontact.
- Schakel de ventilator in en selecteer de gewenste snelheid met de snelheidschakelaar.
- U kunt de ventilatorrichting aanpassen door de duimschroef op de onderzijde van de motorassemblage los te draaien en de ventilatorkop te roteren.
- U kunt de ventilator op oscillatiemodus instellen door op de oscillatieknop op de bovenzijde van de motorassemblage te drukken, de ventilatorkop zal vervolgens heen-en-weer en omhoog en omlaag bewegen. Trek de oscillatieknop omhoog om de ventilatorbeweging te stoppen.

Waarschuwing:
Dit apparaat is voorzien van een geaarde, 2-polige voedingskabel. Dit is een veiligheidsfunctie. Houd de veiligheidsfunctie van deze stekker intact.

REINIGING EN ONDERHOUD

1. Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat reinigt.
2. Verwijder de voorbehuizing, schroef de vergrendelmoer los en haal het blad van de ventilator af.
3. Reinig het blad en de behuizingassemblage met een vochtig doekje.
4. Veeg stof weg met een pluisvrij doekje. U kunt voor het reinigen ook een stofzuiger gebruiken.
5. Gebruik geen agressieve of schurende reinigingsmiddelen.

VERWIJDEREN VAN UW APPARAAT

1. Wanneer dit doorgekruiste vuilnisbaksymbool zich op het product bevindt dan betekent dit dat het voldoet aan de Europese richtlijn 2002/96/EC.
2. Alle elektrische en elektronische producten dienen gescheiden van de gemeentelijke afvalstroom verwijderd te worden via daartoe bestemde inzamelfaciliteiten die zijn aangewezen door de overheid of lokale autoriteiten.
3. Het correct verwijderen van uw oude apparaat zal bijdragen aan het voorkomen van potentiële negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid.
4. Voor gedetailleerde informatie over het verwijderen van uw oude apparaat kunt u contact opnemen met uw gemeente, vuilnisdienst of de winkel waar u het product gekocht hebt.

SPECIFICATIE

Modelnr.:	SF-5003 / SF-5004
Voltage:	220-240V ~ 50Hz
Vermogen:	40W

GARANTIE

Dit product heeft een garantieperiode van 2 jaar op materiaal- en fabricagefouten. Onder deze garantie is de fabrikant verplicht alle onderdelen met defecten te vervangen indien het product volgens de gebruiksaanwijzing werd gebruikt. De garantie is alleen geldig als het apparaat volgens de instructies is gebruikt en niet aangepast, gerepareerd of beschadigd is door verkeerd gebruik of door een onbevoegd persoon. De garantie geldt niet voor slijtage of breekbare producten zoals keramiek, enz.

Wanneer het product niet functioneert en teruggebracht moet worden, pakt u het dan voorzichtig in, zet uw naam met adres erbij en de reden waarom u het product terugbrengt. Breng het daarna terug naar het adres waar u het product gekocht hebt. Als u binnen de garantieperiode bent, doe er dan het garantiekaartje en de kassabon bij.

E-mail Serviceadres:
info@swisselektro.com

Estimado cliente,

Gracias por elegir este electrodoméstico ALPINA. Su equipo Alpina viene con 2 años de garantía y le proporcionará años de servicio si lo cuida adecuadamente. El nombre de ALPINA le trae Calidad, Fiabilidad y Confianza. Esperamos que continúe pensando en ALPINA como la primera elección para sus electrodomésticos.

MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Cuando use aparatos eléctricos, debería seguir precauciones de seguridad básicas:

1. Lea todas las instrucciones cuidadosamente.
2. Asegúrese de que la corriente eléctrica se corresponde con la de la etiqueta de identificación.
3. Para evitar descargas eléctricas, no sumerja las partes eléctricas en agua o en otro líquido.
4. No deje que los niños manejen o jueguen con el aparato.
5. Desconéctelo de la toma de corriente cuando no lo esté usando, o antes de colocar o sacar piezas.
6. No lo use con el cable o el enchufe dañados.
7. Si ocurre una avería o una disfunción, llévelo solamente a un centro de reparaciones autorizado.
8. No lo coloque sobre o cerca de superficies calientes.
9. Nunca tire del aparato por el cable de alimentación.
10. No utilice el aparato para otra cosa diferente a su uso doméstico previsto.

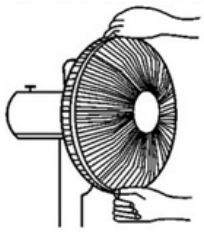
ADVERTENCIA: Este aparato no está diseñado para que lo usen personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que tengan la supervisión o la instrucción de una persona responsable de su seguridad en lo referente al uso del aparato. Los niños deben ser supervisados para asegurar que no juegan con el aparato.

INSTRUCCIONES DE USO

Cómo montarlo:

1. Saque todas las piezas de la caja:
   - Conjunto del motor (tuerca de la rejilla, perilla del aspa y base del ventilador)
   - Conjunto de la rejilla (delantera y trasera), aspa del ventilador
   - Conjunto del poste y poste vertical
   - Tornillos y placa del logotipo

2. Conjunto de la cabeza del ventilador
   - Retire la tuerca de la rejilla y la perilla del aspa del conjunto del motor.
     Nota: La perilla del aspa está enroscada la revés y debe girarse hacia la derecha para sacarla del eje del motor.
   - Coloque el conjunto del motor sobre una superficie plana con el eje mirando hacia arriba. Coloque la rejilla trasera sobre el eje del motor y en el conjunto del motor, debe colocar el asa de la parrilla trasera en dirección hacia la parte superior del ventilador y los dos orificios en la rejilla delantera deben estar alineados con dos pequeñas clavijas de plástico del conjunto del motor. Gire y apriete la tuerca de la rejilla en la carcasa del motor y fije la rejilla trasera al conjunto del motor.
   - Monte el aspa del ventilador en el eje del motor al alinear el orificio en forma de D en el aspa del ventilador con el eje del motor en forma de D. Inserte el aspa del ventilador hasta donde pueda en el eje del motor y fije con la perilla del aspa al girarla hacia la derecha. No apriete demasiado.
   - Monte la cubierta de la rejilla delantera en la cubierta de la parrilla trasera al abrir por completo los dos clips que se encuentran alrededor del borde exterior de la rejilla delantera. Alinee el centro superior de la parrilla delantera con la rejilla trasera. Sostenga la rejilla delantera frente a la rejilla trasera y empuje los clips abiertos en la rejilla delantera hacia dentro hasta que la rejilla delantera quede fijada contra la rejilla trasera.



3. Montaje de la base
   - Afloje los tornillos de la base del ventilador a continuación, coloque la tapa del motor y apriete los tornillos.

FUNCIONAMIENTO

- Coloque el ventilador montado sobre una superficie plana, nivelada, firme y seca.
- Conecte el cable de alimentación al enchufe de la pared.
- Encienda el ventilador y seleccione la velocidad deseada con el interruptor de control de velocidad.
- Se puede ajustar la dirección del ventilador relativamente al aflojar el tornillo de mariposa en la parte inferior del conjunto de motor, y al girar la cabeza del ventilador.
- Para establecer el ventilador en oscilación, presione la oscilación, la perilla en la parte superior del conjunto del motor, la cabeza del ventilador girará de un lado al otro y de arriba abajo. Para un funcionamiento fijo, tire de la perilla de oscilación.

Advertencia:

Este aparato está equipado con un cable de alimentación de 2 clavijas con toma de tierra. Esta es una función de seguridad. No intente eliminar esta característica de seguridad del enchufe.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Desconecte siempre el enchufe de la toma de corriente antes de comenzar a limpiar el aparato.
2. Retire la rejilla exterior, desatornille la contratuerca y extraiga el aspa del ventilador.
3. Limpie es aspa y el conjunto de la rejilla con un paño húmedo.
4. Limpie el polvo con un paño que no tenga pelusa. Se puede utilizar para limpiar la manguera de una aspiradora.
5. No utilice productos de limpieza fuertes o abrasivos.

ELIMINACIÓN DE SU APARATO VIEJO

1. Cuando el símbolo de un cubo de basura cruzado por un aspa está marcando un producto, indica que el producto está cubierto por la Directiva Europea 2002/96/EC.
2. Todos los productos eléctricos y electrónicos deberían ser eliminados separándolos de la basura normal del hogar, a través de los centros de recolección designados por el gobierno o por las autoridades locales.
3. La eliminación correcta de su aparato viejo ayudará a evitar las potenciales consecuencias negativas para el medio ambiente y para la salud humana.
4. Para una información más detallada sobre como deshacerse de su aparato viejo, por favor póngase en contacto con la oficina local del servicio de recogida municipal o en la tienda donde compró el producto.

ESPECIFICACIONES

Número de modelo:	SF-5003 / SF-5004
Tensión:	220-240 V ~ 50 Hz
Potencia:	40 W

GARANTÍA

Este producto está garantizado por un periodo de 2 años desde la fecha de compra contra defectos en el material y en la mano de obra. Bajo esta garantía el fabricante asume la reparación o la sustitución de cualquier pieza que se encuentre defectuosa, proporcionando el producto de vuelta a la dirección de compra. Esta garantía sólo es válida si el aparato ha sido utilizado según las instrucciones, y que no haya sido modificado, reparado o interferido por una persona no autorizada, o se haya averiado por mal empleo.

Esta garantía no cubre el desgaste natural, o las piezas sujetas a roturas como elementos cerámicos, etc. Si el producto deja de funcionar y necesita ser devuelto, empaquételo cuidadosamente, con su nombre y dirección y la razón de la devolución, y llévelo al lugar de compra. Si aún está dentro del periodo de garantía, por favor incluya también la tarjeta de garantía y la prueba de compra.

Correo-e Servicio Técnico:
info@swisselektro.com

Poštovani korisniče,

Zahvaljujemo Vam se na kupovini ovog aparata marke Alpina. Odabrali ste aparat odličnog kvaliteta na koji imate garanciju u trajanju od 24 meseca. Ime Alpina donosi kvalitet, pouzdanost u radu i bezbednost. Nadamo se da će Alpina i dalje biti Vaš izbor kad su u pitanju kućni električni aparati.

VAŽNE MERE ZAŠTITE

Prilikom korišćenja električnih aparata potrebno je slediti osnovne mere bezbednosti:

1. Pažljivo pročitajte sva uputstva, savete i upozorenja
2. Proverite da li izvor napajanja električnom strujom odgovara oznakama na samom aparatu
3. Da biste izbegli strujni udar nikad ne uranjajte aparat ili njegove delove u vodu ili druge tečnosti
4. Deca ne smeju koristiti ovaj aparat niti imati kontakt sa njim
5. Aparat isključite iz struje kad ga ne upotrebljavate ili kad menjate neke njegove delove/dodatke
6. Nikad ne koristite aparat ako je kabl ili neki deo aparata oštećen
7. Ukoliko dođe do oštećenja ili neispravnosti u radu, obratite se samo i isključivo ovlašćenom servisu, spisak ovlašćenih servisa se nalazi na garantnom listu koji ćete dobiti od prodavca prilikom kupovine aparata
8. Aparat nemojte stavljati na ili u blizinu vrućih površina ili ga ostavljati na otvorenom prostoru
9. Nikad ne povlačite aparat kablom za napajanje strujom
10. Aparat ne koristiti za druge svrhe osim u domaćinstvu. Aparat nije predviđen za korišćenje u komercijalne/profesionalne svrhe, takav način korišćenja automatski povlači gubitak garancije na aparat

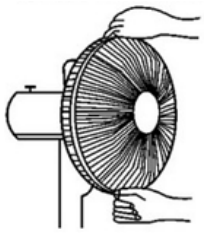
Upozorenje: Ovaj uređaj nije namenjen za korišćenje od strane osoba sa: telesnim, senzitivnim ili mentalnim poremećajima; nedostatkom iskustva i/ili nedostatkom znanja u vezi sa aparatom ili aparatima slične namene, osim ako u trenutku korišćenja aparata nisu pod nadzorom osobe koja nema gore pomenute poremećaje i ima iskustvo sa korišćenjem aparata. Decu treba nadgledati kako im ne bi dozvolili da se igraju sa aparatom.

UPUTSTVA ZA SASTAVLJANJE APARATA

Kako sastaviti:

1. Izvadite sve delove iz kutije:
   - Motorna jedinica (prsten mreže, navrtanj elise i kontrolna ploča)
   - Set mreža (prednja i zadnja), Elisa
   - Noseći deo
   - Pločica i zavrtnji

2. Glava ventilatora
   - Razdvojite prsten mreže i navrtanj elise od motorne jedinice
     Napomena: Navrtanj elise ima obrnuti navoj i treba ga okrenuti u smeru suprotnom do smera kretanja kazaljki na satu da bi se odvojio od motora
   - Postavite motornu jedinicu na ravnu površinu, sa osovinom okrenutom na gore. Postavite zadnju mrežu preko osovine motora i same motorne jedinice; zadnja mreža treba da bude na vrhu ventilatora tako da poklopite dve rupe na zadnjoj mreži sa dve male plastične iglice na motoru. Okrenite i pričvrstite maticu mreže te tako pričvrstite zadnju mrežu na motornu jedinicu
   - Montirajte elisu na osovinu motora tako što ćete uskladiti otvor u obliku slova D na elisi sa osovinom motora istog oblika. Stavite elisu na osovinu motora što je dalje moguće i pričvrstite pomoću zavrtnja elise (okrenuti u smeru suprotnom od smera kretanja kazaljki na satu). Nemoje pritezati previše
   - Montirajte prednju mrežu preko zadnje mreže. Poravnajte centar prednje mreže sa zadnjom mrežom. Držite prednju mrežu naspram zadnje i pričvrstite ih pomoću zakačaljki.



3. Baza
   - Olabavite zavrtnje na bazi ventilatora, zatim stavite gornji deo sa motorom na bazu te opet pričvrstite zavrtnje

KORIŠĆENJE

- Sastavljen ventilator koristite na ravnoj, stabilnoj, čvrstoj i suvoj površini
- Priključite kabl za napajanje u utičnicu
- Uključite ventilator i izaberite željenu jačinu rada pomoću kontrolnih dugmića
- Smer duvanja se može podesiti tako što ćete odvrnuti zavrtanj koji se nalazi na dnu motora, zatim okrenite gornji deo ventilatora u željenom smeru te zatim ponovo pritegnite zavrtanj
- Da podesite oscilatorno kretanje ventilatora, pritisnite zavrtanj koji se nalazi na vrhu baze motora, zatim će se glava ventilatora okretati levo-desno, gore-dole. Za fiksiran položaj, povucite zavrtanj na gore
-

UPOZORENJE:

Aparat je opremljen uzemljenim, dvožilnim kablom za napajanje tipa G. Ovo je bezbednosno obeležje. Nemojte pokušavati da zanemarite bezbednosnu namenu ovog utikača.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

1. Uvek isključite kabl za napajanje iz utičnice.
2. Uklonite spoljašnju mrežu, I izvadite elisu.
3. Čistite delove sa suvom krpom.
4. Prašinu brišite suvom krpom bez dlačica. Crevo usisivača se takodje može koristiti pri čišćenju.
5. Nemojte koristiti jaka, abrazivna sredstva za čišćenje.

ODLAGANJE DOTRAJALOG APARATA

1. Kad se na proizvodu nalazi precrtan simbol kante za otpatke na točkovima to znači da je proizvod obuhvaćen evropskom direktivom 2002/96/EZ
2. Sve električni i elektronski aparati i uređaji moraju se odložiti mimo kućnog otpada u predviđenim sabirnim centrima koji su određeni za te namene od strane državnih ili lokalnih vlasti
3. Pravilan način odlaganja Vaših aparata će pomoći u sprečavanju mogućih štetnih posledica po okolinu i zdravlje ljudi
4. Radi više detalja u vezi sa odlaganjem ovog proizvoda molimo Vas da se obratite lokalnim vlastima, Vašoj lokalnoj organizaciji za odlaganje otpada ili uvozniku ovog proizvoda

TEHNIČKA SPECIFIKACIJA

Vrsta aparata:	Ventilator stoni 30cm
Model:	SF-5003 / SF-5004
Napon:	220-240V ~ 50Hz
Snaga:	40W

INFORMACIJE O GARANCIJI

Upozoravamo Vas da svako korišćenje aparata na nepropisan način, korišćenje protivno sigurnosnim uputstvima i instrukcijama koji idu uz aparat, korišćenje sile ili drugih nedozvoljenih načina prilikom korišćenja aparata te pokušaj otvaranja aparata ili njegovo popravljanje od strane neovlašćenog lica koje ne poseduje ugovor sa davaocem garancije direktno prouzrokuje gubitak garancije u bilo kom trenutku trajanja garantnog roka. Delovi aparata koji su podložni trošenju protekom vremena ne podležu garanciji (kabl, koncentrator/difuzer vazduha).